32000R0562

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 562/2000

2000 m. kovo 15 d.

nustatantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 1254/1999 išsamias taikymo taisykles dėl galvijienos supirkimo

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo ([1]), ypač į jo 27 straipsnio 4 dalį, 41 straipsnį ir 47 straipsnio 8 dalį,

kadangi:

(1) Nuo 2002 m. liepos 1 d., pasibaigus pereinamajam laikotarpiui, kurio metu turi būti ir toliau taikoma ankstesnė supirkimo tvarka, Reglamentu (EB) Nr. 1254/1999 pradedama taikyti vieninga supirkimo sistema, pakeičianti Tarybos reglamente (EEB) Nr. 805/68 ([2]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1633/98 ([3]), numatytą supirkimo tvarką. Atsižvelgiant į šią naująją sistemą, turėtų būti iš dalies pakeistas 1993 m. rugsėjo 1 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2456/93, nustatantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 805/68 dėl bendrųjų ir specialiųjų intervencijos priemonių jautienai ([4]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2304/98 ([5]), taikymo išsamias taisykles. Padarius šį pakeitimą, kad būtų aiškiau, tam reglamentui turėtų būti suteikta nauja forma. Norint užtikrinti sklandų perėjimą prie naujojo reglamento, iki antrojo konkurso paskelbimo 2000 m. kovo mėn. turėtų būti ir toliau taikomos šiuo metu galiojančios nuostatos. Nuo 2002 m. liepos 1 d. turėtų būti panaikintas ir 1989 m. birželio 9 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 1627/89 dėl galvijienos supirkimo konkurso tvarka ([6]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 34/2000 ([7]).

(2) Be to, atsižvelgiant į įgytą patirtį ir specifines problemas, su kuriomis viešosios intervencijos srityje buvo susidurta anksčiau, reikėtų, kad kai kurios taikymo taisyklės būtų papildytos arba aiškiau išdėstytos. Tokios iš esmės techninės taisyklės daugiausia yra susijusios su supirktų produktų pateikimu, perėmimu, kontrole ir saugoti.

(3) Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 47 straipsnis numato, jog iki 2002 m. birželio 30 d. turėtų būti ir toliau taikoma dabartinė supirkimo tvarka, turi būti nustatytos pereinamojo laikotarpio nuostatos, nustatančios išsamias šios tvarkos taikymo taisykles.

(4) Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 27 straipsnio 1 dalis viešosios intervencijos paskelbimą sieja su valstybės narės arba valstybės narės regiono vidutine rinkos kaina. Atitinkamai turi būti nustatytos rinkos kainų valstybėse narėse apskaičiavimo taisyklės, ypač dėl taikytinos kokybės ir svorio, koeficientai, taikytini perskaičiuojant į R3 kategorijos standartinę kokybę, ir supirkimo paskelbimo bei užbaigimo mechanizmai.

(5) Tinkamumo reikalavimai turi atmesti produktus, kurie nėra valstybės narės tipiniai nacionaliniai produktai, neatitinka galiojančių sveikatos bei veterinarinių taisyklių ir viršija svorį, kurį paprastai rinkoje norima pasiekti. O3 kategorijos galvijienos skerdenų, kurių galima įsigyti Airijoje, tinkamumo reikalavimai turėtų būti taikomi ir Šiaurės Airijai, kad būtų išvengta prekybos nukrypimų, toje Bendrijos dalyje galinčių sutrikdyti galvijienos rinką.

(6) Reikėtų nustatyti specialias skerdenų tinkamumo taisykles, reikalaujančias vidinėje kiekvieno ketvirčio dalyje įspausti skerdyklos numerį. Skerdenos turėtų būti pateikiamos vienodai supjaustytos, kad šiuos gabalus būtų lengviau tvarkyti, geriau kontroliuoti kaulų išėmimą ir pagaliau užtikrinti, kad šie gabalai atitiktų tą patį pavadinimą visoje Bendrijoje. Todėl skerdenas reikėtų pjaustyti tiesiai, o priekinius ir užpakalinius ketvirčius reikėtų apibrėžti kaip penkių šonkaulių arba aštuonių šonkaulių, kad būtų minimaliai sumažintas gabalų be kaulų ir nuopjovų skaičius, o gauti produktai būtų kuo geriau panaudoti.

(7) Siekiant išvengti spekuliacijų, kurios gali iškreipti tikrąją rinkos padėtį, kiekvienai suinteresuotai šaliai to paties konkurso metu turėtų būti leidžiama kiekvienai kategorijai pateikti tik vieną paraišką. Kad nereikėtų naudotis statytinių paslaugomis, „suinteresuotos šalys“ turėtų būti apibūdintos tik kaip operatoriai, kurie tradiciškai su tuo susiję dėl jų vykdomos ekonominės veiklos.

([1]) OL L 160, 1999 6 26, p. 21.
([2]) OL L 148, 1968 6 28, p. 24.
([3]) OL L 210, 1998 7 28, p. 17.
([4]) OL L 225, 1993 9 4, p. 4.
([5]) OL L 288, 1998 10 27, p. 3.
([6]) OL L 159, 1989 6 10, p. 36.
([7]) OL L 5, 2000 1 8, p. 34.

(8) Atsižvelgiant į pasiūlymų teikimo srityje įgytą patirtį, reikėtų numatyti, kad prireikus suinteresuotos šalys konkursuose dalyvautų remdamosi su intervencinėmis agentūromis sudarytomis sutartimis, laikantis specifikacijose nustatytų sąlygų.

(9) Turėtų būti nustatytos tikslesnės užstatų pateikimo grynaisiais taisyklės, kad intervencinės agentūros galėtų priimti čekių garantijas.

(10) Atsižvelgiant į draudimą vartoti kurią nors konkrečią rizikos medžiagą ir į galvijienos bei veršienos sektoriuje dėl to padidėjusias kainas bei sumažėjusias pajamas, nuo 2002 m. liepos 1 d. turėtų būti taikomas didžiausias tuo metu įmanomas vidutinės rinkos kainos padidinimas, kuriuo remiamasi nustatant didžiausią supirkimo kainą.

(11) Kalbant apie produktų pristatymą, atsižvelgiant į patirtį, intervencinėms agentūroms prireikus turėtų būti leidžiama sutrumpinti produktų pristatymo terminą, kad būtų išvengta siuntų, susijusių su dvejais iš eilės konkursais, sutapimo.

(12) Pažeidimų pavojus yra ypač didelis tuomet, kai superkamos skerdenos yra sistemingai iškaulinėjamos. Dėl to turėtų būti reikalaujama, kad intervencinių centrų šaldymo bei pjaustymo įmonės nebūtų susijusios su skerdyklomis ir konkursą laimėjusiais dalyviais. Kad būtų galima susitvarkyti su praktiniais sunkumais, galinčiais kilti bet kurioje valstybėje narėje, minėtai nuostatai gali būti leista taikyti išlygą, tačiau mėsos su kaulais kiekis turi būti griežtai apribotas, o tikrinant perėmimą, turi būti įmanoma atsekti mėsą su kaulais ir kiek įmanoma išvengti klastojimo. Atsižvelgiant į naujausius tyrinėjimus, daugiau dėmesio reikėtų skirti draudžiamų medžiagų, ypač turinčių hormoninį poveikį, likučių mėsoje patikrinimui.

(13) Intervencinės agentūros gali perimti tik Bendrijos reglamentais nustatytus kokybės ir pateikimo reikalavimus atitinkančius produktus. Patirtis rodo, kad reikėtų nustatyti kai kurias išsamias perėmimo ir tikrinimo taisykles. Svarbiausia yra numatyti pirminę kontrolę skerdykloje, kad netinkamos mėsos būtų išvengta jau ankstyvajame etape. Norint, kad pristatytų produktų priėmimo procedūra būtų patikimesnė, turėtų būti samdomi kvalifikuoti pareigūnai, kurių nešališkumą garantuoja jų nepriklausomybė nuo suinteresuotų šalių ir jų periodiškas keitimas. Be to, reikėtų nurodyti tikrinimo vietas.

(14) Siekiant pagerinti intervencinių agentūrų atliekamus produktų perėmimo patikrinimus, turėtų būti aiškesnės taikomą procedūrą reglamentuojančios nuostatos, ypač dėl siuntų apibūdinimo, dėl pirminės kontrolės ir dėl produktų svorio tikrinimo. Todėl reikėtų sugriežtinti nuostatas dėl supirktos mėsos iškaulinėjimo kontrolės ir produktų atmetimo. Tai taikoma ir produktų tikrinimui juos saugant.

(15) Skerdenoms taikomos nuostatos pirmiausia turi numatyti, kaip skerdenos turi būti pakabintos ir kokių pakenkimų arba kokio elgesio būtina vengti, kad jas apdorojant nenukentėtų produktų prekinė vertė arba jie nebūtų užteršti.

(16) Šaldymas turi tiesioginį poveikį saugomos mėsos kokybei ir išsilaikymui. Todėl nesuvyniota mėsa su kaulais tuoj pat po priėmimo turėtų būti sušaldyta naudojant ventiliatorių ir turi būti tik netrukus po šaldymo suvyniota.

(17) Norint užtikrinti tinkamą kaulų išėmimą, šalia pjaustymo įmonių turi būti vienas arba daugiau šaldiklių su ventiliatoriumi. Išlyga šiam reikalavimui taikoma labai retai. Turėtų būti numatyti nuolatinio ir pastovaus fizinio kaulų išėmimo tikrinimo reikalavimai, ypač reikalaujantys, kad tikrintojai būtų nepriklausomi, bei, kad būtų nustatytas mažiausias patikrinimų skaičių.

(18) Gabalų saugojimo taisyklės turi numatyti lengvą jų tapatybės nustatymą. Todėl kompetentingos nacionalinės institucijos, atsižvelgdamos į gyvūnų, iš kurių gauti minimi produktai, veterinarinius sveikatos reikalavimus, pirmiausia turi imtis būtinų su atsekamumu ir saugojimu susijusių priemonių, kad vėliau supirktus produktus būtų lengviau realizuoti. Be to, siekiant pagerinti gabalų saugojimo kokybę ir supaprastinti jų identifikavimą, reikėtų nustatyti standartinę pakuotę, o gabalus pažymėti jų pilnais pavadinimais arba Bendrijos kodais.

(19) Siekiant palengvinti identifikavimą, pagerinti saugojamų produktų išsilaikymą, sustiprinti kovą su sukčiavimu ir sudaryti geresnes galimybes produktų patikrinimui ir realizavimui, turėtų būti sugriežtintos nuostatos dėl pakavimo kartoninėse dėžėse, padėkluose ir metalinėse dėžėse.

(20) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Galvijienos vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Taikymo sritis

Šis reglamentas nustato išsamias Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 27 ir 47 straipsniuose numatyto galvijienos supirkimo taisykles.

I SKYRIUS

SUPIRKIMAS

1 skirsnis

Bendrosios taisyklės

2 straipsnis

Jungtinės Karalystės intervenciniai regionai

Jungtinę Karalystę sudaro šie du intervenciniai regionai:

— I rajonas – Didžioji Britanija,

— II rajonas – Šiaurės Airija.

3 straipsnis

Supirkimo, skelbiant konkursą, pradžia ir pabaiga

Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 27 straipsnis taikomas remiantis šiomis taisyklėmis:

a) siekiant įsitikinti, kad laikomasi to straipsnio 1 dalyje nustatytų sąlygų:
   — vidutinė rinkos kaina valstybėje narėje arba jos regione pagal kategorijas, kurioms taikomi intervenciniai supirkimai, nustatoma remiantis tų valstybių U, R ir O kaina už kokybę, perskaičiuotomis taikant I priede nustatytus koeficientus į R3 kokybę,
   — vidutinės rinkos kainos užregistruojamos remiantis Komisijos reglamente (EEB) Nr. 295/96 ([1]) nustatytais reikalavimais ir ten nurodytomis kokybės klasėmis,
   — valstybėje narėje arba jos regione galiojanti vidutinė rinkos kaina pagal kategorijas, kurioms taikomi intervenciniai supirkimai, yra visų antroje įtraukoje minimų kokybės klasių rinkos kainų vidurkis, apskaičiuojamas remiantis kiekvienos iš jų dalimi bendrame tos valstybės narės arba regiono skerdenų skaičiuje;

b) sprendimai pradėti supirkimą priimami pagal kategorijas ir valstybes nares arba jų regionus, remiantis per paskutiniąsias dvi savaites užregistruotomis rinkos kainomis;

c) užbaigti supirkimą nusprendžiama pagal kategorijas ir valstybes nares arba jų regionus, remiantis paskutinę savaitę užregistruotomis rinkos kainomis.

4 straipsnis

Reikalavimai produktų tinkamumui

1. Gali būti superkami II priede išvardyti ir šioms Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1208/81 ([2]) 3 straipsnio 1 dalyje nurodytoms kategorijoms priskiriami produktai:

a) nekastruotų, ne daugiau kaip dviejų metų amžiaus, jaunų vyriškos lyties galvijų mėsa (A kategorija);

b) kastruotų jaunų vyriškos lyties galvijų mėsa (C kategorija).

2. Skerdenos ir skerdenų pusės gali būti superkamos tik tuomet, kai jos:

a) turi Tarybos direktyvos 66/433/EEB ([3]) I priedo XI skyriuje nurodytą sveikatos ženklą;

b) neturi savybių, dėl kurių nebūtų galima jų saugoti arba vėliau vartoti;

c) nėra galvijų, kurie buvo paskersti taikant nepaprastąsias priemones;

d) yra kilusios Bendrijoje, kaip apibrėžta Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 ([4]) 39 straipsnyje;

e) yra galvijų, išaugintų pagal vyraujančius veterinarinius reikalavimus;

f) neviršija didžiausių Bendrijos reglamentais leistinų radioaktyvumo lygių. Produkto radioaktyviosios taršos lygis tikrinamas tik tuomet, kai to reikalauja susidariusi padėtis, ir tik tiek, kiek reikalinga. Būtinų patikrinimų trukmė ir apimtis nustatomi Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 43 straipsnyje nustatyta tvarka;

g) yra gautos iš skerdenų, kurios sveria ne daugiau kaip 340 kg.

3. Skerdenos arba skerdenų pusės superkamos tik tuomet, kai jos:

a) pateikiamos prireikus prieš tai jas suinteresuotos šalies sąskaita padalijus į ketvirčius taip, kaip nurodyta III priede; visos skerdenos dalys turi būti tikrinamos, siekiant įvertinti, ar jos atitinka to priedo 2 punkto reikalavimus; jei bent vieno iš šių reikalavimų nesilaikoma – jos atmetamos; kai ketvirtis atmetamas dėl to, kad neatitinka pateikimo reikalavimų, arba kai nepatenkinamas pateikimas negali būti ištaisytas priėmimo procedūros metu, atmetamas ir kitas tos pačios skerdenos pusės ketvirtis;

([1]) OL L 39, 1996 2 17, p. 1.

([2]) OL L 123, 1981 5 7, p. 3.
([3]) OL 121, 1964 7 29, p. 2012/64.
([4]) OL L 253, 1993 10 11, p. 1.

b) klasifikuojamos pagal Reglamente (EEB) Nr. 1208/81 numatytą Bendrijos skalę; intervencinės agentūros, kruopščiai patikrinusios visas skerdenos dalis, atmeta bet kurį produktą, kuris, jų nuomone, buvo surūšiuotas nesilaikant minėtos skalės;

c) pirma, paženklintos kategoriją, atitikties klasę bei riebalinės dangos laipsnį žyminčiais ženklais, antra, identifikacijos arba skerdimo numeriu. Kategoriją, atitikties klasę bei riebalinės dangos laipsnį žymintys ženklai turi būti lengvai įskaitomi ir įspaudžiami naudojant netoksišką, stiprų, neištrinamą rašalą ir laikantis kompetentingų nacionalinių institucijų patvirtintos tvarkos; raidės ir skaitmenys turi būti ne mažesni kaip 2 cm aukščio. Užpakaliniai ketvirčiai ženklinami nugaros pusėje ties ketvirtuoju juosmens slanksteliu, o priekiniai ketvirčiai – apie 10–30 cm nuo krūtinkaulio keteros. Identifikacinis arba skerdimo numeris intervencinės agentūros patvirtintu spaudu arba neištrinamu markeriu įspaudžiamas kiekvieno ketvirčio vidinėje pusėje per vidurį.

5 straipsnis

Intervenciniai centrai

1. Siekdamos užtikrinti intervencinių priemonių veiksmingumą, valstybės narės atrenka intervencinius centrus.

Šiuose centruose esantys įrenginiai turi suteikti galimybę:

a) perimti mėsą su kaulais;

b) sušaldyti visą mėsą, kuri turės būti išsaugota jos toliau neapdorojant;

c) palankiomis techninėmis sąlygomis laikyti šią mėsą ne mažiau kaip tris mėnesius.

2. Mėsai su kaulais, iš kurios kaulai bus išimami, gali būti parinkti tik tie intervenciniai centrai, kurių pjaustymo įmonės bei šaldymo įmonės nėra susijusios su skerdykla ir (arba) sutartį laimėjusiu konkursą dalyviu ir kurių veikla, valdymas bei personalas nuo pastarojo nepriklauso.

Kilus praktiniams sunkumams, pirmos pastraipos nuostatai valstybės narės gali taikyti išlygą, jei ji sustiprins priėmimo metu atliekamus 17 straipsnio 5 dalyje reglamentuojamus patikrinimus; tuo atveju, nepažeidžiant veterinarinių reikalavimų, intervencinėms agentūroms leidžiama iškaulinėti visą supirktą jautieną arba jos dalį, jei per savaitę supirkta ne daugiau kaip 1 000 tonų, ir iki 50 % per savaitę supirkto kiekio viršijant minėtą dydį.

6 straipsnis

Mėsos su kaulais sušaldymas naudojant ventiliatorių

1. Valstybės narės imasi visų priemonių, užtikrinančių patenkinamą saugojamų ketvirčių su kaulais išsaugojimą ir apribojančių svorio nuostolius. Per 36 valandas nuo šaldymo naudojant ventiliatorių pradžios vidaus temperatūra sumažinama iki – 7 °C arba dar daugiau.

2. Ketinant šaldyti, ketvirčiai su kaulais tuo jo priėmimo turi būti sukabinami šaldikliuose su ventiliatoriumi.

7 straipsnis

Galvijienos su kaulais fasavimas

Tuoj po sušaldymo naudojant ventiliatorių mėsa su kaulais vyniojama į ne mažiau kaip 0,05 mm storio maisto produktams vynioti tinkamą polietileną arba polipropileną ir į medvilninį arba pakankamai atsparų sintetinį trikotažą taip, kad mėsa (įskaitant blauzdas) būtų visiškai apdengta.

8 straipsnis

Galvijienos su kaulais saugojimas

1. Intervencinės agentūros užtikrina, kad supirkti priekiniai ir užpakaliniai ketvirčiai būtų laikomi atskirai, ir juos būtų galima lengvai identifikuoti pagal skelbtą konkursą ir pagal saugojimo mėnesį.

2. Priekinius ketvirčius su kaulais, kurie, kaip manoma, pagal kokybę ir pateikimą tinka pramoniniams tikslams, intervencinės agentūros įpareigojamos laikyti saugyklose atskirai.

Tokiais atvejais saugojamus ketvirčius turi būti nesunku atpažinti, be to jie atskirai registruojami.

2 skirsnis

Pasiūlymų teikimas ir perėmimas

9 straipsnis

Konkurso pradžia ir pabaiga

1. Pranešimai apie kvietimą dalyvauti konkurse, konkurso daliniai pakeitimai ir pabaiga Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje skelbiami ne vėliau kaip paskutinį iki pasiūlymų pateikimo termino likusį šeštadienį.

2. Skelbiant konkursą, gali būti nustatyta mažiausia kaina, kurią galima siūlyti paraiškoje, kad ši būtų priimta.

10 straipsnis

Pasiūlymų teikimas ir pranešimas apie jų gavimą

Paskelbto konkurso laikotarpiu, pasiūlymų pateikimo terminas yra kiekvieno mėnesio antrasis ir ketvirtasis antradienis 12 valanda (Briuselio laiku), išskyrus antrąjį rugpjūčio ir ketvirtąjį gruodžio antradienį, kai paraiškos nepriimamos. Jei antradienis yra valstybinė šventė, terminas 24 valandoms nukeliamas. Nuo pasiūlymų pateikimo termino praėjus 24 valandoms, intervencinės agentūros praneša Komisijai apie gautas paraiškas.

11 straipsnis

Pasiūlymų teikimo reikalavimai

1. Paraiškas gali teikti tik:

a) galvijų skerdyklos, patvirtintos remiantis Direktyvos 64/433/EEB 3 straipsnio 1 dalies A punkto a papunkčiu, neatsižvelgiant į jų juridinį statusą; ir

b) prekiautojai galvijais arba mėsa, įsipareigoję skersti savo sąskaita ir įtraukti į nacionalinį PVM registrą.

2. Atsiliepdamos į kvietimą dalyvauti konkurse, suinteresuotos šalys konkursą paskelbusios valstybės narės intervencinėms agentūroms įteikia raštišką pasiūlymą arba perduoda jį kuria nors kita, intervencinei agentūrai priimtina, raštiška ryšio priemone ir gauna jų gavimo patvirtinimus.

Pateikta paraiška gali būti sutarčių, kurių sąlygas nustato intervencinės agentūros, remdamosi paraiškose nurodyta informacija, objektas.

3. Kiekvienam konkursui suinteresuotos šalys gali pateikti tik po vieną paraišką kiekvienai kategorijai.

Valstybės narės užtikrina, kad konkurso dalyviai būtų nepriklausomi vienas nuo kito valdymo personalo ir operacijų atžvilgiu.

Kai yra rimtų požymių, kad yra priešingai arba kad paraiškose nurodyta ekonominė informacija neatitinka faktų, paraiškos laikomos priimtinomis tik tuomet, jei konkurso dalyvis pateikia tinkamus įrodymus, jog jis laikosi antros pastraipos nuostatos.

Kai nustatoma, kad konkurso dalyvis pateikė daugiau kaip vieną paraišką, visos šio pareiškėjo paraiškos laikomos nepriimtinomis.

4. Paraiškose nurodoma:

a) konkurso dalyvio vardas, pavardė ir adresas;

b) pranešime apie skelbiamą konkursą nurodytų kategorijų produktų prašomas kiekis tonomis;

c) R3 kokybės klasei priskiriamų produktų kaina, nustatyta remiantis 18 straipsnio 3 dalimi, išreikšta eurais už 100 kg, suapvalinant ne daugiau kaip iki dviejų skaičių po kablelio.

5. Paraiškos galioja tik tuomet, jei:

a) jose nurodytas kiekis yra nemažesnis kaip 10 tonų;

b) kartu su jomis konkurso dalyvis pateikia raštišką įsipareigojimą laikytis visų šio konkurso nuostatų ir

c) pateikiamas įrodymas, kad iki pasiūlymų pateikimo termino konkurso dalyvis pateikė šio konkurso užstatą, numatytą 12 straipsnyje.

6. Praėjus 10 straipsnyje nurodytam pasiūlymų pateikimo terminui, jų atsiimti negalima.

7. Paraiškos yra slaptos.

12 straipsnis

Užstatai

1. Pasiūlymų laikymasis pasibaigus pasiūlymų pateikimo terminui ir produktų pristatymas į intervencinės agentūros paskirtą saugyklą per 16 straipsnio 2 dalyje nustatytą laiką yra pagrindiniai reikalavimai, kurių įvykdymą užtikrina 30 eurų už 100 kg užstato pateikimas.

Užstatai pateikiami valstybės narės, kurioje pateikta paraiška, intervencinei agentūrai.

2. Užstatai pateikiami tik piniginių indėlių pavidalu, kaip apibrėžta Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85 [1] 13 straipsnyje ir 14 straipsnio 1 ir 3 dalyse.

3. Užstatai, susiję su nepriimtomis paraiškomis, grąžinami tuoj pat po konkurso rezultatų paskelbimo.

Užstatai, susiję su priimtomis paraiškomis, grąžinami visiškai perėmus produktus, nepažeidžiant 17 straipsnio 7 dalies nuostatos.

13 straipsnis

Sutarties sudarymas

1. Atsižvelgiant į paraiškas, gautas paskelbus konkursą, Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 43 straipsnyje nustatyta tvarka kiekvienai kategorijai nustatoma didžiausia R3 kokybės skerdenų supirkimo kaina; kai tai būtina dėl konkrečių aplinkybių, valstybė narė arba jos regionas gali nustatyti kitą kainą, kuri derintųsi su užregistruotomis vidutinėmis rinkos kainomis.

2. Gali būti priimtas sprendimas sutarties nesudaryti.

3. Jei visi kiekiai, siūlomi kaina, kuri atitinka didžiausią kainą arba yra už ją mažesnė, viršija supirktinus kiekius, skiriami kiekiai gali būti sumažinti kiekvienai kategorijai taikant mažinimo koeficientus, galinčius sureguliuoti skirtumą tarp kainos ir paraiškose nurodytų kiekių.

Dėl konkrečių aplinkybių, šie mažinimo koeficientai atskirose valstybėse narėse arba jų regionuose gali skirtis, kad būtų užtikrintas sklandus intervencinio mechanizmo darbas.

14 straipsnis

Didžiausia supirkimo kaina

1. Paraiškos nesvarstomos, jei siūloma kaina yra didesnė už kiekvienoje valstybėje narėje arba jos regione pagal kategorijas užregistruotą vidutinę rinkos kainą, perskaičiuotą į R3 kokybės klasę taikant I priede nustatytus koeficientus ir už kiekvieną 100 kg skerdeną pridėjus 10 eurų.

[1] OL L 205, 1985 8 3, p. 5.

2. Nepažeidžiant šio straipsnio 1 dalies nuostatos, jei siūloma kaina yra aukštesnė už 13 straipsnyje nurodytą didžiausią kainą, paraiškos atmetamos.

3. Jei kaina, kuria konkurso dalyviams leidžiama supirkti, yra didesnė už 1 dalyje nurodytą vidutinę rinkos kainą, nustatyta kaina derinama dauginant iš koeficiento, kuris apskaičiuojamas taikant IV priede pateiktą formulę A. Tačiau tas koeficientas negali:

a) būti didesnis kaip 1;

b) nulemti nustatytos kainos sumažėjimo daugiau negu sudaro šios kainos ir vidutinės rinkos kainos skirtumas.

Jei valstybė narė turi patikimų duomenų ir galimybę taikyti tinkamas tikrinimo priemones, ji gali nuspręsti apskaičiuoti koeficientą kiekvienam konkurso dalyviui, taikydama IV priede pateiktą B formulę.

4. Konkurso suteiktos teisės ir įpareigojimai neperduodami kitiems.

15 straipsnis

Supirkimo apribojimas

Jei valstybių narių intervencinėms agentūroms pasiūlomi didesni mėsos kiekiai, negu jos gali nedelsdamos supirkti, perimamų kiekių supirkimą jos gali apriboti tokiu kiekiu, kokį savo teritorijoje arba viename iš jų intervencinių regionų jos gali perimti.

Taikant tokį apribojimą, visoms suinteresuotoms šalims valstybės narės užtikrina vienodas teises.

16 straipsnis

Konkursą laimėjusių dalyvių paskelbimas ir produktų pristatymas

1. Intervencinės agentūros nedelsdamos informuoja atskirus konkurso dalyvius apie jų pasiūlymų rezultatus.

Intervencinės agentūros konkursą laimėjusiems dalyviams nedelsdamos išduoda sunumeruotus pristatymo orderius, kuriuose nurodoma:

a) pristatomas kiekis;

b) kaina, už kurią sudaroma sutartis;

c) produktų pristatymo tvarkaraštis;

d) intervencinis centras arba centrai, į kuriuos būtina pristatyti produktus.

2. Konkursą laimėjusieji dalyviai pristato produktus ne daugiau kaip per 17 dienų nuo pirmos darbo dienos po reglamento, nustatančio didžiausią supirkimo kainą ir supirktinos galvijienos kiekius, paskelbimo.

Tačiau, atsižvelgdama į paskirtus kiekius, Komisija gali viena savaite pratęsti šį laikotarpį. Produktai gali būti pristatomi paskirstyti į kelias siuntas. Be to, nustatydamos jų pristatymo tvarkaraštį, intervencinės agentūros minėtą laikotarpį gali sutrumpinti, tačiau ne daugiau kaip 14 dienų.

17 straipsnis

Perėmimas

1. Intervencinės agentūros perima:

a) mėsą su kaulais, saugojamos intervencinio centro šaltosios saugyklos priimamajame svėrimo punkte arba intervencinio centro pjaustymo įmonės priimamajame svėrimo punkte, toliau jos neperdirbant arba išimant tik dalį kaulų;

b) mėsą su kaulais, iš kurios kaulai bus išimti intervencinio centro pjaustymo įmonės priimamajame svėrimo punkte.

Produktai pristatomi 10–20 tonų siuntomis. Tačiau šis kiekis gali ir nesiekti 10 tonų, jei tai yra pradinio pasiūlymo likutis arba jei pradinis pasiūlymas mažesnis nei 10 tonų.

Priimdamos ir perimdamos pristatytus produktus, intervencinės agentūros tikrina, ar jie atitinka šio reglamento reikalavimus. Atsižvelgiant į 4 straipsnio 2 dalies e punkto reikalavimus, o ypač į Tarybos direktyvos 96/22/EB [1] 3 straipsnį ir 4 straipsnio 1 dalį, uždraustos medžiagos nebuvimas tikrinamas tiriant bandinį, kurio dydis ir paėmimo būdai yra nustatyti atitinkamuose veterinarijos teisės aktuose.

2. Jei pirminis tyrimas prieš pat pakrovimą skerdyklų pakrovimo skyriuje ir išvežimą į intervencinį centrą nėra atliekamas, skerdenų pusės identifikuojamos taip:

a) kai jos yra tik paženklintos, ženklai turi atitikti 4 straipsnio 3 dalies c punkto reikalavimus, be to, turi būti užpildytas dokumentas, kuriame nurodomas skerdenų pusių identifikacinis arba skerdimo numeris ir paskerdimo data;

b) kai jos papildomai yra ženklinamos etiketėmis, etiketės turi atitikti Komisijos reglamento (EEB) Nr. 344/91 [2] 1 straipsnio 2, 3 ir 4 dalių nuostatas.

Skerdenų puses dalijant į ketvirčius, pjaustoma taip, kaip nurodyta III priede. Norint, kad ketvirčiai būtų priimti, perėmimo metu jie sugrupuojami pagal skerdenas arba skerdenų puses. Kai skerdenų pusės prieš išvežant jas į intervencinį centrą į ketvirčius nedalijamos, jos pjaustomos atvežtos, taip, kaip nurodyta III priede.

[1] OL L 125, 1996 5 23, p. 3.
[2] OL L 41, 1991 2 14, p. 15.

Priėmimo punkte kiekvieno ketvirčio tapatybė nustatoma pagal etiketę, kuri turi atitikti Reglamento (EEB) Nr. 344/91 1 straipsnio 2, 3 ir 4 dalių nuostatas. Be to, etiketėse turi būti nurodytas ketvirčio svoris ir sutarties numeris; etiketės tvirtinamos tiesiai ant priekinių ir užpakalinių ketvirčių blauzdų/dilbio raumenų sausgyslių arba priekinio ir užpakalinio ketvirčio kaklo juostos sausgyslės, nenaudojant metalinių ar plastikinių sąvaržų.

Nepažeidžiant 24 straipsnio 2 dalies nuostatos, etiketės ant ketvirčių turi išlikti visą saugojimo laiką. Jei tik įmanoma, turi būti pašalintos visos anksčiau pritvirtintos etiketės.

Priėmimo procedūrą sudaro kiekvieno pristatyto ketvirčio pateikimo formos, rūšies, svorio ir etikečių sistemingas patikrinimas. Be to, patikrinama kiekvienos skerdenos vieno ketvirčio temperatūra. Ypač neturi būti priimamos skerdenos viršijančios 4 straipsnio 2 dalies g punkte nurodytą didžiausią svorį.

3. Pirminis tikrinimas gali būti atliekamas prieš pat pakraunant skerdyklos pakrovimo punkte, ir tikrinamas ketvirčių svoris, rūšis, pateikimas ir temperatūra. Ypač neturi būti priimamos skerdenos viršijančios 4 straipsnio 2 dalies g punkte nurodytą didžiausią svorį. Atmesti produktai atitinkamai paženklinami, ir jų negalima vėl pateikti pirminiam tikrinimui arba priėmimui.

Tokie patikrinimai apima iki 20 tonų intervencinės agentūros pateiktų skerdenų pusių. Kai atmetama daugiau kaip 20 % kiekvienos siuntos visų skerdenų, remiantis 6 dalies nuostata, atmetama visa siunta.

Prieš išvežant ketvirčius į intervencinį centrą, jie supjaustomi į ketvirčius taip, kaip nurodyta III priede. Kiekvienas ketvirtis sistemingai sveriamas ir paženklinamas Reglamento (EEB) Nr. 344/91 1 straipsnio 2, 3 ir 4 dalies nuostatas atitinkančia etikete. Be to, etiketėse nurodomas ketvirčio svoris ir sutarties numeris; etiketės tvirtinamos tiesiai ant priekinių ir užpakalinių ketvirčių blauzdų/dilbio raumenų sausgyslių arba priekinio ir užpakalinio ketvirčio kaklo juostos sausgyslės, nenaudojant metalinių ar plastikinių sąvaržų.

Nepažeidžiant 24 straipsnio 2 dalies nuostatų, etiketės ant ketvirčių turi išlikti visą saugojimo laiką. Jei tik įmanoma, turi būti pašalintos visos anksčiau pritvirtintos etiketės.

Kad būtų priimti, perėmimo metu kiekvienos skerdenos ketvirčiai sugrupuojami pagal skerdenas arba skerdenų puses.

Iki pat priėmimo punkto kartu su kiekviena siunta turi būti kontrolinis sąrašas su išsamia informacija apie skerdenų puses arba ketvirčius, įskaitant pateiktų ir priimtų arba atmestų skerdenų pusių ar ketvirčių numerius. Kontrolinis sąrašas įteikiamas siuntą priimančiam pareigūnui.

Prieš išvažiuojant iš skerdyklos transporto priemonė užplombuojama; plombos numeris nurodomas veterinarijos sertifikate arba kontroliniame sąraše.

Priėmimo procedūrą sudaro visų pristatytų ketvirčių pateikimo formos, rūšies, svorio, etikečių ir temperatūros patikrinimas.

4. Intervencijai siūlomų produktų pirminio tikrinimo bei priėmimo procedūras atlieka intervencinės agentūros pareigūnas arba pastarojo įgaliotas asmuo, kuris yra kvalifikuotas rūšiuotojas, nedalyvaujantis rūšiuojant skerdykloje ir visiškai nesusijęs su konkursą laimėjusiu dalyviu. Tokią nepriklausomybę užtikrina periodiškas keitimasis minėtais pareigūnais tarp intervencinių centrų.

Perimant užregistruojamas bendras kiekvienos siuntos ketvirčių svoris, o įrašus saugo intervencinė agentūra.

Jei mėsos, kuri turi būti saugojama su kaulais, svoris nuo nurodyto kontroliniame sąraše skiriasi tiek, kad kyla klausimas dėl svorio sąraše tikslumo, kiekvieno ketvirčio svoris sistemingai tikrinamas, o prireikus mėsą priimantis pareigūnas pritvirtina naują etiketę, kurioje nurodomas patvirtintas tikrasis svoris ir kita būtina informacija. Jei tik įmanoma, pašalinamos visos anksčiau pritvirtintos etiketės.

Siuntą priimantis pareigūnas turi užpildyti dokumentą, kuriame įrašoma išsami informacija apie pateiktų ir priimtų arba atmestų produktų svorį bei skaičių.

5. Ženklinimo, pristatymo ir tikrinimo reikalavimai, taikomi mėsai su kaulais, iš kurios kaulai bus išimti, 5 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos reikalavimų neatitinkančiuose intervencijos centruose, yra šie:

a) 1 dalyje minimo perėmimo metu priekiniai ir užpakaliniai ketvirčiai, iš kurių bus išimami kaulai, vidinėje ir išorinėje pusėje turi būti identifikuojami pagal raides „INT“, laikantis tų pačių taisyklių, kurios yra nustatytos 4 straipsnio 3 dalies c punkte kategorijai, skerdimo numeriui ir ženklinimo vietai nurodyti; tačiau raidėmis „INT“ ženklinama kiekvieno ketvirčio vidinė pusė ties trečiuoju arba ketvirtuoju priekinių ketvirčių šonkauliu ir septintuoju arba aštuntuoju užpakalinių ketvirčių šonkauliu;

b) iki perėmimo taukinė turi būti palikta ir pašalinama tik prieš svėrimą;

c) pristatyti produktai rūšiuojami į siuntas taip, kaip nurodyta 1 dalyje.

Jei raidėmis „INT“ pažymėtos skerdenos ir ketvirčiai randami ne jiems skirtose vietose, valstybė narė pateikia paklausimą, imasi atitinkamų priemonių ir praneša apie tai Komisijai.

6. Jei dėl skerdenų pusių arba ketvirčių numerio atmetama 20 % pateiktos siuntos, atmetama visa siunta, o visi produktai atitinkamai paženklinami ir negali būti vėl pateikti pirminiam patikrinimui arba priėmimui.

7. Jei faktiškai pristatytas ir priimtas kiekis yra mažesnis už kiekį, numatytą sudarytoje sutartyje, užstatas:

a) grąžinamas visas, jei skirtumas nesudaro daugiau kaip 5 % arba 175 kg;

b) išskyrus *force majeure* atvejais, konfiskuojamas:

— iš dalies, proporcingai nepristatytiems arba nepriimtiems kiekiams, jei skirtumas nesudaro daugiau kaip 15 %,

— visas – kitais atvejais, remiantis Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 1 straipsniu.

18 straipsnis

Konkursą laimėjusiems dalyviams mokėtina kaina

1. Pasibaigus produktų perėmimui, nuo 45 iki 65 dienos intervencinė agentūra sumoka konkursą laimėjusiems dalyviams jų paraiškose nurodytą kainą.

2. Mokama tik už faktiškai pristatytus ir priimtus kiekius. Tačiau, jeigu faktiškai pristatytas ir priimtas kiekis yra didesnis už paskirtą kiekį, mokama tik už paskirtą.

3. Perimant ne R3 kokybės klasės kiekius, konkursą laimėjusiems dalyviams išmokama kaina derinama taikant I priede nustatytą koeficientą už supirktą kokybę.

4. Mėsos su kaulais supirkimo kaina įvežant į intervencinio centro šaltosios saugyklos svėrimo punktą yra nenustatyta. Mėsos, skirtos iškaulinėti, supirkimo kaina įvežant į intervencinio centro pjaustymo įmonės svėrimo punktą yra nenustatyta.

Iškrovimo išlaidas padengia konkursą laimėjęs dalyvis.

19 straipsnis

Valiutos kursas

14 straipsnyje nurodytai sumai ir sudarytos sutarties kainai taikomas toks valiutos kursas, kuris galioja didžiausią konkretaus konkurso galvijienos supirkimo kainą ir supirktinus kiekius nustatančio reglamento įsigaliojimo dieną.

II SKYRIUS

INTERVENCINIŲ AGENTŪRŲ SUPIRKTOS MĖSOS IŠKAULINĖJIMAS

20 straipsnis

Leidimas iškaulinėti mėsą

Intervencinėms agentūroms leidžiama iškaulinėti visą arba dalį supirktos mėsos.

21 straipsnis

Bendrieji iškaulinėjimo reikalavimai

1. Kaulai gali būti išimami tik pjaustymo įmonėse, patvirtintose remiantis Direktyvos 64/433/EEB 3 straipsnio 1 dalies B punkto a papunkčio nuostata, šalia kurių yra vienas arba keli šaldikliai su ventiliatoriumi.

Valstybės narės prašymu Komisija gali ribotą laiką leisti nesilaikyti pirmoje pastraipoje nurodyto įpareigojimo; priimdama sprendimą, Komisija atsižvelgia į dabartinę įmonės plėtrą ir įrenginių tobulinimą, sveikatos bei kontrolės reikalavimus ir laipsniško derinimo šioje srityje tikslą.

2. Gabalai su kaulais turi atitikti Direktyvoje 64/433/EEB ir jos V priede nustatytus reikalavimus.

3. Kaulai nepradedami išiminėti tol, kol neperimta visa siunta.

4. Iškaulinėjant, tvarkant arba pakuojant intervencinę jautieną, pjaustymo kambaryje neturi būti jokios kitos mėsos.

Tačiau su jautiena tuo pačiu metu pjaustymo kambaryje gali būti ir kiauliena, bet ši turi būti perdirbama atskiroje gamybos linijoje.

5. Visi iškaulinėjimo darbai atliekami nuo 7 val. ryto iki 6 val. vakaro; kaulai neišimami šeštadieniais, sekmadieniais arba valstybinių švenčių dienomis. Dalyvaujant kontroliuojančioms institucijoms gali būti dirbama dviem valandom ilgiau.

Jei perėmimo dieną iškaulinėjimas negali būti baigtas, kompetentingos institucijos užantspauduoja šaldymo kambarius, kuriuose laikomi produktai, ir tik tos pačios institucijos gali nuimti šias plombas, kai iškaulinimo darbai pratęsiami.

22 straipsnis

Sutartys ir sąlygos

1. Mėsa iškaulinėjama pagal sutartį, laikantis intervencinių agentūrų nustatytų sąlygų ir sutartyse nurodytų sąlygų.

2. Intervencinių agentūrų nustatytose specifikacijose pateikiami reikalavimai, kurių turi laikytis pjaustymo įmonės, nurodo būtinas įmones bei įrenginius ir užtikrina, kad būtų tvirtai laikomasi Bendrijos taisyklių, skirtų gabalų ruošimui.

Pirmiausia jos nustato išsamius reikalavimus iškaulinėjimui, nurodo, koks gabalų paruošimo, apipjaustymo, pakavimo, šaldymo ir išsaugojimo būdas turi būti taikomas, kad intervencinė agentūra šiuos gabalus perimtų.

Intervencinių agentūrų specifikacijas galima gauti VI priede nurodytais adresais.

23 straipsnis

Iškaulinėjimo kontrolė

1. Intervencinės agentūros užtikrina visų iškaulinėjimo operacijų nuolatinį monitoringą.

Kontroliuoti gali būti pavesta institucijoms, kurios visiškai nepriklauso nuo prekiautojų, skerdėjų ir saugotojų. Tokiais atvejais intervencinės agentūros užtikrina, kad jų pareigūnai patikrintų su kiekvienu paskelbtu konkursu susijusios mėsos iškaulinėjimą iš anksto apie tai nepranešę. Atliekant šią kontrolę, tikrinamos atsitiktinai pasirinktos gabalų dėžės prieš ir po šaldymo, ir panaudoti kiekiai lyginami, pirma, su gautais kiekiais ir, antra, su kaulais, riebalais ir nuopjovomis. Turi būti patikrinta ne mažiau kaip 5 % dėžių, per dieną užpildytų konkrečiais gabalais, o kai dėžių yra pakankamai, ne mažiau kaip penkios dėžės su vienos rūšies gabalais.

2. Priekiniai ir užpakaliniai ketvirčiai iškaulinėjami atskirai. Kiekvieną iškaulinėjimo dieną:

a) lyginamas gabalų skaičius ir užpildytos dėžės;

b) užpildoma forma, kurioje atskirai nurodoma priekinių ir užpakalinių ketvirčių iškaulinėjimo išeiga.

24 straipsnis

Specialieji iškaulinėjimo reikalavimai

1. Iškaulinėjant, apipjaustant ir pakuojant, bet dar nesušaldžius, galvijienos vidinė temperatūra niekad neturi būti didesnė kaip + 7 °C. Gabalų negalima gabenti prieš tai jų nesušaldžius naudojant ventiliatorių, išskyrus tuos atvejus, kai taikomos 21 straipsnio 1 dalyje numatytos išlygos.

2. Prieš pat iškaulinėjimą turi būti visiškai pašalintos visos etiketės ir nereikalingos medžiagos.

3. Turi būti švariai pašalinti visi kaulai, sausgyslės, kremzlės, sprando ir keteros raiščiai (*ligamentum nuchae*) ir šiurkštieji jungiamieji audiniai. Gabalų apipjaustymas turi apsiriboti riebalų, kremzlių, sausgyslių, sąnarių kapsulių ir kitų nurodytų nuopjovų pašalinimu. Turi būti pašalinti visi matomi nerviniai ir limfiniai audiniai.

4. Didieji kraujo indai ir krešuliai bei suteptos vietos turi būti kruopščiai pašalinti, jei įmanoma, truputį nupjaustant.

25 straipsnis

Gabalų pakavimas

1. Tuoj pat po iškaulinėjimo gabalai pakuojami taip, kad, laikantis V priede nustatytų reikalavimų, nė viena mėsos dalis tiesiogiai nesiliestų su kartonine dėže.

2. Dėžėms iškloti naudojamas polietilenas ir polietileno lapai arba maišai, į kuriuos vyniojami gabalai, turi būti ne mažiau kaip 0,05 mm storio ir tinkami vynioti maisto produktams.

3. Naudojamos kartoninės dėžės, padėklai ir metalinės dėžės turi atitikti VII priede nurodytus reikalavimus.

26 straipsnis

Gabalų saugojimas

Intervencinės agentūros užtikrina, kad visa supirkta jautiena be kaulų būtų laikoma atskirai ir kad ją būtų nesunku atpažinti pagal konkursą, gabalus ir saugojimo mėnesį.

Gabalai saugojami šaltose saugyklose, esančiose valstybės narės, kurios jurisdikcijai priklauso intervencinė agentūra, teritorijoje.

Išskyrus Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 43 straipsnyje nustatytas atskiras išlygas, minėti šaltosios saugyklos turi turėti galimybes ne mažiau kaip tris mėnesius techniškai palankiomis sąlygomis laikyti visą intervencinės agentūros jiems paskirtą jautieną be kaulų.

27 straipsnis

Iškaulinėjimo išlaidos

22 straipsnio 1 dalyje minimų sutarčių ir mokėjimų pagal jas objektas yra šio reglamento taikymo nulemtos operacijos bei išlaidos, o pirmiausia:

a) priimtų produktų gabenimo į pjaustymo įmonę išlaidos;

b) iškaulinėjimas, apipjaustymas, pakavimas ir sušaldymas naudojant ventiliatorių;

c) sušaldytų gabalų saugojimas, pakrovimas, gabenimas ir intervencinių agentūrų perėmimas jų pačių paskirtuose šaltose saugyklose;

d) išlaidos, susijusios su medžiagomis, ypač pakavimo;

e) intervencinių agentūrų pjaustymo įmonėse paliktų kaulų, riebalų ir nuopjovų vertė.

28 straipsnis

Terminai

Iškaulinėjimas, apipjaustymas ir pakavimas turi būti užbaigtas per 10 kalendorinių dienų nuo skerdimo. Tačiau valstybės narės gali nustatyti trumpesnį laiką.

Naudojant ventiliatorių šaldoma tuoj pat po pakavimo, visada pradedama šaldyti tą pačią dieną; iškaulinėtos mėsos kiekis neturi viršyti šaldiklių su ventiliatoriumi dienos pajėgumų.

Iškaulinėtos mėsos vidaus temperatūra sušaldant naudojant ventiliatorių per 36 valandas sumažinama iki – 7 °C arba dar daugiau.

29 straipsnis

Produktų atmetimas

1. Kai 23 straipsnio 1 dalyje minėtų patikrinimų metu nustatoma, kad iškaulinėjimo įmonės pažeidė 20–28 straipsnių nuostatas konkrečių gabalų atžvilgiu, papildomai tikrinami dar 5 % tą dieną pripildytų kartoninių dėžių. Nustačius daugiau pažeidimų, tikrinami dar 5 % visų dėžių su atitinkamos rūšies gabalais. Jei ketvirtąjį kartą tikrinant 5 % dėžių nustatoma, kad bent 50 % iš jų neatitinka minėtų straipsnių nuostatų, tikrinama visa tos rūšies gabalų tos dienos produkcija. Tačiau jei pažeidimas siejamas su ne daugiau kaip 20 % dėžių, visos dienos produkcijos tikrinti nebūtina.

2. Kai, remiantis šio straipsnio 1 dalimi, nuostatų neatitinka mažiau kaip 20 % dėžių su konkrečios rūšies gabalais, atmetamas visas šių dėžių turinys ir už juos nesumokama; iškaulinėjimo įmonė intervencinei agentūrai sumoka sumą, atitinkančią VIII priede nustatytą kainą, taikomą atmestiems gabalams.

Jei anksčiau minėtų straipsnių nuostatų neatitinka ne mažiau kaip 20 % kartoninių dėžių su tam tikros rūšies gabalais, intervencinė agentūra atmeta tokių gabalų visą dienos produkciją ir pinigai nesumokami; iškaulinėjimo įmonė intervencinei agentūrai sumoka sumą, atitinkančią VIII priede nustatytą kainą, taikomą atmestiems gabalams.

Jei bent 20 % įvairių tą dieną gautų gabalų neatitinka nuostatų, intervencinė agentūra atmeta visą dienos produkciją ir pinigų mokėti nereikia; iškaulinėjimo įmonė intervencinei agentūrai sumoka sumą, atitinkančią kainą, kurią agentūra, remdamasi 18 straipsniu, konkursą laimėjusiam dalyviui moka už pradžioje supirktus produktus su kaulais, kurie po iškaulinėjimo buvo atmesti, plius 20 %.

Kai taikoma trečioji pastraipa, netaikoma pirmoji ir antroji.

3. Šio straipsnio 1 ir 2 daliai taikant išlygą, kai dėl didelio aplaidumo arba apgaulės iškaulinėjimo įmonė nesilaiko 20–28 straipsnių nuostatų:

— intervencinė agentūra atmeta visus nustatytą dieną iškaulinėtus produktus ir pinigų nemoka,

— iškaulinėjimo įmonė intervencinei agentūrai sumoka sumą, atitinkančią kainą, kurią agentūra, remdamasi 18 straipsniu, konkursą laimėjusiam dalyviui moka už pradžioje supirktus produktus su kaulais, kurie po iškaulinėjimo buvo atmesti remiantis pirma įtrauka, tą kainą padidinus 20 %.

III SKYRIUS

PRODUKTŲ TIKRINIMAS IR PRANEŠIMAI

30 straipsnis

Produktų saugojimas ir tikrinimas

1. Intervencinės agentūros užtikrina, kad šiame reglamente minima mėsa būtų sudėta į saugyklas ir laikoma taip, kad būtų lengvai pasiekiama ir atitiktų 8 straipsnio 1 dalies bei 26 straipsnio pirmos pastraipos nuostatas.

2. Laikymo temperatūra neturi viršyti – 17 °C.

3. Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių, užtikrinančių patenkinamą kokybės bei kiekybės atžvilgiu saugojamų produktų išsilaikymą ir nedelsdamos pakeičia pažeistą pakuotę. Jos numato draudimą nuo atitinkamos rizikos arba numatant sutartinį saugotojų įsipareigojimą arba intervencinės agentūros visiškos atsakomybės draudimo forma; be to, valstybės narės pačios gali būti draudikės.

4. Saugojimo metu kompetentingos institucijos reguliariai tikrina didelius produktų kiekius, atiduotus saugoti po sutarties sudarymo pagal paraiškas, pateiktas per mėnesį.

Šių patikrinimų metu visi šio reglamento reikalavimų neatitinkantys produktai atmetami ir atitinkamai paženklinami. Nepažeisdamos bausmių taikymo principo, kompetentingos institucijos prireikus iš atsakingų šalių susigrąžina sumokėtus pinigus.

Tokius patikrinimus atlieka pareigūnai, negaunantys nurodymų iš mėsą superkančio departamento.

5. Kompetentingos institucijos imasi būtinų atsekamumo ir laikymo priemonių, kad saugojamus produktus būtų galima išvežti iš saugyklų ir vėliau kuo veiksmingiau realizuoti, ypač atsižvelgiant į visus veterinarinius reikalavimus.

31 straipsnis

Pranešimai

1. Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie visus intervencinių centrų sąrašo pakeitimus, o kai įmanoma – ir apie šaldymo bei saugojimo pajėgumus.

2. Per 10 dienų nuo kiekvieno perėmimo laikotarpio pabaigos, valstybės narės teleksu arba faksu perduoda Komisijai informaciją apie pristatytus ir intervencijai priimtus kiekius.

3. Kiekvieną mėnesį, ne vėliau kaip iki 21 d., valstybės narės praneša Komisijai apie ankstesnio mėnesio:

a) kiekvieną savaitę ir kiekvieną mėnesį supirktus kiekius suskirstytus pagal produktus ir kokybę, remiantis Reglamente (EEB) Nr. 1208/81 nustatyta Bendrijos skerdenų klasifikacijos skale;

b) visų produktų be kaulų ir su kaulais kiekius, dėl kurių tą mėnesį buvo sudarytos sutartys;

c) visų produktų be kaulų ir su kaulais kiekius, nurodytus atsiėmimo orderiuose arba panašiuose tą mėnesį išduotuose dokumentuose;

d) kiekvieno produkto su kaulais nesutartines atsargas ir fizines atsargas mėnesio gale bei išsamią informaciją apie tai, kiek laiko nesutartinės atsargos jau yra saugomos.

4. Valstybės narės ne vėliau kaip kiekvieno mėnesio pabaigoje praneša Komisijai apie ankstesnio mėnesio:

a) kiekvieno produkto be kaulų, gauto iš tą mėnesį supirktos galvijienos su kaulais, kiekį;

b) kiekvieno produkto su kaulais nesutartines atsargas ir fizines atsargas mėnesio gale bei išsamią informaciją apie tai, kiek laiko nesutartinės atsargos jau yra sandėliuojamos.

5. Šiame straipsnyje:

a) „nesutartinės atsargos“ – tai atsargos, dėl kurių pardavimo sutartis dar nesudaryta;

b) „fizinės atsargos“ – tai nesutartinės atsargos ir atsargos, dėl kurių sutartys jau sudarytos, tačiau pačios atsargos dar neperimtos.

IV SKYRIUS

PEREINAMOJO LAIKOTARPIO NUOSTATOS

32 straipsnis

Taikymo laikotarpis

Šio skyriaus nuostatos taikomos nuo 2002 m. birželio 30 d. Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 47 straipsnyje nurodytam supirkimui konkurso tvarka.

33 straipsnis

Supirkimo pradžia ir sustabdymas konkurso tvarka

1. Siekiant įsitikinti, kad laikomasi Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 47 straipsnio 3–7 dalyse įvairioms kokybės klasėms arba jų grupėms nustatytų reikalavimų, laikantis Reglamente (EB) Nr. 295/96 nustatytų sąlygų užregistruojamos vidutinės rinkos kainos.

2. Kalbant apie kokybių grupę, vidutinė Bendrijos rinkos kaina apskaičiuojama remiantis Reglamente (EB) Nr. 295/96 5 straipsnio 1 dalies b punktu.

Valstybės narės arba jos regiono vidutinė rinkos kaina yra kiekvienos iš minėtų kokybės klasių rinkos arba intervencinės kainos vidurkis, apskaičiuojamas atsižvelgiant į tai, kokią visų tos valstybės narės arba regiono skerdenų dalį sudaro kiekviena iš jų.

Bendrijos vidutinė intervencinė kaina yra visų minėtų kokybės klasių intervencinių kainų vidurkis, apskaičiuojamas atsižvelgiant į tai, kokią visų Bendrijos skerdenų dalį sudaro kiekviena iš jų.

Pirmoje ir antroje pastraipose paminėtos rinkos kainos apskaičiuojamos intervencijai tinkamos kokybės mėsai, į R3 kokybę perskaičiuojamai taikant I priede nustatytus koeficientus.

3. Pradėti, sustabdyti ar atnaujinti supirkimą nusprendžiama atsižvelgiant į valstybėse narėse arba valstybių narių regionuose per paskutiniąsias dvi savaites užregistruotas rinkos kainas, išskyrus Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 47 straipsnio 5 dalyje numatytos priemonės sustabdymą, kada pakanka užregistruoti paskutiniosios savaitės kainą.

34 straipsnis

Dalyvavimo konkurse sąlygos

Atsiliepdamos į kvietimą dalyvauti konkurse, suinteresuotos šalys konkursą paskelbusių valstybių narių intervencinėms agentūroms įteikia raštišką pasiūlymą arba perduoda jį kuria nors kita intervencinei agentūrai priimtina raštiška ryšio priemone ir gauna jų gavimo patvirtinimus. Pateiktos paraiškos gali būti sutarčių, kurių sąlygas pagal paraiškose nurodytą informaciją nustato intervencinės agentūros, objektas.

Kiekvienam atskiram kvietimui dalyvauti konkurse pateikiamos atskiros paraiškos.

35 straipsnis

Užstatai

Pasiūlymų laikymasis pasibaigus pasiūlymų pateikimo terminui ir produktų pristatymas į intervencinės agentūros paskirtas saugyklas per 16 straipsnio 2 dalyje nustatytą laiką yra pagrindiniai reikalavimai, kurių įvykdymą užtikrina 36 eurų už 100 kg užstato pateikimas.

Užstatai pateikiami valstybės narės, kurioje buvo pateikta paraiška, intervencinei agentūrai.

36 straipsnis

Didžiausia supirkimo kaina

Skelbiant Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 47 straipsnio 3 dalyje numatytus konkursus, paraiškos nesvarstomos, jei siūloma kaina yra didesnė už valstybėje narėje arba jos regione užregistruotą vidutinę kiekvienos kokybės klasės produkto rinkos kainą, į R3 kokybę perskaičiuotą taikant I priede nustatytus koeficientus, plius 10 eurų už 100 kg skerdenų. Tačiau pagal Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 47 straipsnio 5 dalyje nustatytus reikalavimus, atitinkančioms valstybėms narėms arba jų regionams pridedama suma yra 6 eurai už 100 kg.

V SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

37 straipsnis

Panaikinimas

1. Nuo 2000 m. balandžio 1 d. Reglamentas (EEB) Nr. 2456/93 panaikinamas.

Tačiau jis ir toliau taikomas konkursams, paskelbtiems iki tos datos.

Nuorodos į panaikintus reglamentus laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir turi būti suprantamos taip, kaip nurodyta šio reglamento IX priede pateiktoje koreliacijos lentelėje.

2. Nuo 2002 m. liepos 1 d. yra panaikinamas Reglamentas (EEB) Nr. 1627/89.

38 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo pirmojo konkurso paskelbimo 2000 m. balandžio mėn., o jo 3 straipsnis, 11 straipsnio 2 dalis, 12 straipsnio 1 dalis ir 14 straipsnio 1 dalis taikomi nuo 2002 m. liepos 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2000 m. kovo 15 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

I PRIEDAS

Konversijos koeficientai

Kokybė	Koeficientai
U2	1,058
U3	1,044
U4	1,015
R2	1,015
R3	1,000
R4	0,971
O2	0,956
O3	0,942
O4	0,914

ANEXO II – BILAG II – ANHANG II – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II – ANNEX II – ANNEXE II – ALLEGATO II – BIJLAGE II – ANEXO II – LIITE II – BILAGA II

Productos admisibles para la intervención – Produkter, der er kvalificeret til intervention – Interventionsfähige Erzeugnisse – Προϊόντα επιλέξιμα για την παρέμβαση – Products eligible for intervention – Produits éligibles à l'intervention – Prodotti ammissibili all'intervento – Producten die voor interventie in aanmerking komen – Produtos elegíveis para a intervenção – Interventiokelpoiset tuoteet – Produkter som kan bli föremål för intervention

BELGIQUE/BELGIË

Carcasses, demi-carcasses:

Hele dieren, halve dieren:

— Catégorie A, classe U2/
— Categorie A, klasse U2
— Catégorie A, classe U3/
— Categorie A, klasse U3
— Catégorie A, classe R2/
— Categorie A, klasse R2
— Catégorie A, classe R3/
— Categorie A, klasse R3

DANMARK

Hele og halve kroppe:

— Kategori A, klasse R2
— Kategori A, klasse R3

DEUTSCHLAND

Ganze oder halbe Tierkörper:

— Kategorie A, Klasse U2
— Kategorie A, Klasse U3
— Kategorie A, Klasse R2
— Kategorie A, Klasse R3

ΕΛΛΑΔΑ

Ολόκληρα ή μισά σφάγια

— Κατηγορία Α, κλάση R2
— Κατηγορία Α, κλάση R3

ESPAÑA

Canales o semicanales:

— Categoría A, clase U2
— Categoría A, clase U3
— Categoría A, clase R2
— Categoría A, clase R3

FRANCE

Carcasses, demi-carcasses:

— Catégorie A, classe U2
— Catégorie A, classe U3
— Catégorie A, classe R2
— Catégorie A, classe R3
— Catégorie C, classe U2
— Catégorie C, classe U3
— Catégorie C, classe U4
— Catégorie C, classe R3
— Catégorie C, classe R4
— Catégorie C, classe O3

IRELAND

Carcases, half-carcases:

— Category C, class U3
— Category C, class U4
— Category C, class R3
— Category C, class R4
— Category C, class O3

ITALIA

Carcasse e mezzene:

— Categoria A, classe U2
— Categoria A, classe U3
— Categoria A, classe R2
— Categoria A, classe R3

LUXEMBOURG

Carcasses, demi-carcasses:

— Catégorie A, classe R2
— Catégorie C, classe R3
— Catégorie C, classe O3

NEDERLAND

Hele dieren, halve dieren:

— Categorie A, klasse R2
— Categorie A, klasse R3

ÖSTERREICH

Ganze oder halbe Tierkörper:

— Kategorie A, Klasse U2
— Kategorie A, Klasse U3
— Kategorie A, Klasse R2
— Kategorie A, Klasse R3

PORTUGAL

Carcaças ou meias-carcaças

— Categoria A, classe U2
— Categoria A, classe U3
— Categoria A, classe R2
— Categoria A, classe R3

FINLAND

Carcases, half-carcases:

— Category A, class R2
— Category A, class R3

SWEDEN

Carcases, half-carcases:

— Category A, class R2
— Category A, class R3

UNITED KINGDOM

I. **Great Britain**

Carcases, half-carcases:

— Category C, class U3
— Category C, class U4
— Category C, class R3
— Category C, class R4

II. **Northern Ireland**

Carcases, half-carcases:

— Category C, class U3
— Category C, class U4
— Category C, class R3
— Category C, class R4
— Category C, class O3

III PRIEDAS

Skerdenoms, skerdenų pusėms ir ketvirčiams taikytinos nuostatos

1. Galvijų, paskerstų ne daugiau kaip prieš šešias ir ne mažiau kaip prieš dvi dienas, skerdenos ar skerdenų pusės, šviežios arba šaldytos (KN kodas 0201).

2. Šiame reglamente taikomi tokie apibūdinimai:

   a) skerdena – tai skerdykloje ant kablio už blauzdikaulio sausgyslės pakabintas paskersto gyvulio vientisas kūnas, be kraujo, išdarinėtas ir nulupta oda, pateiktas:
      — be galvų ir be nagų; galva atskiriama nuo skerdenos ties pirmojo kaklo slankstelio ir pakaušio sąnario vieta, o nagos – riešo plaštakos arba kulno slėsnos sąnarių srityse,
      — be krūtinės ląstos ir pilvo ertmės srityse esančių organų, be inkstų, inkstų riebalų bei dubens riebalų,
      — be lytinių organų ir prie jų prisitvirtinusių raumenų,
      — be plonosios ir storosios diafragmos,
      — be uodegos ir pirmojo uodegos slankstelio,
      — be stuburo smegenų,
      — be žarnų taukų ir šalia esančių paslėpsnio taukų,
      — be pilvo raumens fascijos baltosios linijos srityje,
      — be riebalų prie vidinių raumenų,
      — be jungo venos ir šalia esančio riebalinio audinio,
      — kaklas nupjautas laikantis veterinarijos reikalavimų, nepašalinant kaklo raumenų,
      — taukai krūtinės srityje neturi būti storesni kaip 1 cm;

   b) skerdenų pusės – tai produktas, gautas a punkte minimą skerdeną simetriškai perpjovus per kaklo, nugaros, juosmens ir kryžmens slankstelių vidurį, taip pat per krūtinkaulio vidurį ir sėdynkaulio bei gaktikaulio jungtį. Nugaros ir juosmens slanksteliai neturi būti išnarinti; ant šalia esančių raumenų ir sausgyslių neturi likti pjūklų ar peilių žymių;

   c) priekiniai ketvirčiai:
      — nuo skerdenos atpjautas gabalas po atšaldymo,
      — gaunami tiesiai perpjovus skerdeną ties penktuoju šonkauliu;

   d) užpakaliniai ketvirčiai:
      — nuo skerdenos atpjautas gabalas po atšaldymo,
      — gaunami tiesiai perpjovus skerdeną ties aštuntuoju šonkauliu.

3. 1 ir 2 punktuose nurodyti produktai turi būti gauti iš skerdenų be kraujo, prieš tai tinkamai nulupus galvijo odą, kuri jokiu būdu neturi būti šerpetojanti, yra be kraujosruvų ar sumušimų. Paviršiniai taukai paliekami. Pleura turi būti nepažeista, nebent siekiant palengvinti pakabinimą. Skerdenos neturi būti užterštos jokiais teršalais, ypač išmatomis arba didelėmis kraujo dėmėmis.

4. 2 punkto c ir d papunkčiuose nurodyti produktai turi būti iš 2 punkto a ir b papunkčių reikalavimus atitinkančių skerdenų ar skerdenų pusių.

5. 1 ir 2 punktuose nurodyti produktai tuoj po skerdimo turi būti šaldomi ne mažiau kaip 48 valandas, kad šaldymo pabaigoje vidinė temperatūra neviršytų + 7 °C. Ši temperatūra turi išsilaikyti tol, kol produktai bus perimti.

IV PRIEDAS

14 straipsnio 3 dalyje minimi koeficientai

A formulė

$$\text{Koeficientas } n = \frac{a}{b}$$

čia

a = vidutinių rinkos kainų, valstybėse narėse ar jų regionuose užregistruotų per dvi ar tris savaites nuo tos, kurią buvo priimtas sprendimas dėl sutarties sudarymo, vidurkis;

b = valstybėje narėje ar jos regione užregistruota 14 straipsnio 1 dalyje minima vidutinė rinkos kaina, taikoma konkrečiame konkurse.

B formulė

$$\text{Koeficientas } n' = \frac{a'}{b'}$$

čia

a' = pirkimo kainų, kurias konkurso dalyvis moka už tos rūšies ir kategorijos galvijus, į kurias atsižvelgiama apskaičiuojant vidutinę rinkos kainą per dvi ar tris savaites nuo tos, kurią buvo sudarytos sutartys, vidurkis;

b' = įsigijimo kainų, kurias konkurso dalyvis moka už galvijus, kurie imami kaip pagrindas, apskaičiuojant vidutinę dviejų savaičių rinkos kainą, vidurkis, naudojamas nustatyti konkretaus konkurso vidutinei rinkos kainai.

V PRIEDAS

Nurodymai dėl intervencinio iškaulinėjimo

1. UŽPAKALINIAI KETVIRČIAI

1.2. *Gabalų aprašymas*

1.2.1. Intervencinė blauzda (kodas INT 11)

Pjaustymas ir iškaulinėjimas: perpjaudami kelio sąnarį, atskirkite pagal vidinio ir išorinio raumens fascijų natūralias siūles, kulno raumenį palikdami prie blauzdos. Išimkite blauzdos kaulus (blauzdikaulį ir pakinklio sausgyslę).

Apipjaustymas: nupjaustykite raumens sausgysles.

Vyniojimas ir pakavimas: prieš pakuojant šiuos gabalus į polietilenu išklotas kartonines dėžes, būtina kiekvieną iš jų atskirai suvynioti į polietileną.

1.2.2. Intervencinis paslėpsnis (kodas INT 12)

Pjaustymas ir iškaulinėjimas: pagal natūralias siūles tiesiu pjūviu atskirkite išilgai šlaunikaulio vidinės ir išorinės pusių. Raumens fascija paliekama prisitvirtinusi.

Pjaustymas: pašalinkite girnelę, sąnario kapsulę ir sausgyslę. Išorinis riebalų sluoksnis nė vienoje vietoje neturi būti storesnis kaip 1 cm.

Vyniojimas ir pakavimas: prieš pakuojant šiuos gabalus į polietilenu išklotas kartonines dėžes, būtina kiekvieną iš jų atskirai suvynioti į polietileną.

1.2.3. Intervencinis vidinis šlaunies raumuo (kodas INT 13)

Pjaustymas ir iškaulinėjimas: pjaudami per natūralią siūlę, atskirkite nuo išorinio šlaunies raumens ir blauzdos raumens bei nuo šlaunikaulio. Pašalinkite dubens kaulą.

Pjaustymas: pašalinkite patino lytinio organo įtraukiamąjį raumenį, šalia esančią kremzlę, vagotąjį limfmazgį (paviršinį kirkšninį). Pašalinkite kremzlę ir jungiamuosius audinius, susijusius su dubens kaulu. Išorinis riebalų sluoksnis nė vienoje vietoje neturi būti storesnis kaip 1 cm.

Vyniojimas ir pakavimas: prieš pakuojant šiuos gabalus į polietilenu išklotas kartonines dėžes, būtina kiekvieną iš jų atskirai suvynioti į polietileną.

1.2.4. Intervencinis išorinis šlaunies raumuo (kodas INT 14)

Pjaustymas ir iškaulinėjimas: pjaudami per natūralią siūlę, atskirkite nuo vidinio šlaunies raumens ir blauzdos raumens. Pašalinkite šlaunikaulį.

Apipjaustymas: pašalinkite prie kelio sąnario esančią masyvią kelio sąnario kremzlę, pakinklinį limfinį mazgą, šalia esančius riebalus ir sausgyslę. Išorinių riebalų sluoksnis nė vienoje vietoje neturi būti storesnis kaip 1 cm.

Vyniojimas ir pakavimas: prieš pakuojant šiuos gabalus į polietilenu išklotas kartonines dėžes, būtina kiekvieną iš jų atskirai suvynioti į polietileną.

1.2.5. Intervencinė išpjova (kodas INT 15)

Pjaustymas: išpjovą išimkite visu ilgiu, atlaisvindami priekinę dalį nuo klubikaulio ir pjaudami išilgai stuburo slankstelių, taip atskirdami išpjovą nuo nugarinės.

Apipjaustymas: pašalinkite limfmazgį ir nuimkite riebalus. Palikite išorinį šlaunies raumenį bei grandininį raumenį nepažeistus ir visiškai prisitvirtinusius. Nuimti, išpjaustyti ir supakuoti šį vertingą gabalą privalu ypač rūpestingai.

Vyniojimas ir pakavimas: išpjova turi būti pakuojama visu ilgiu, plonuosius galus pakaitomis guldant šalia storųjų, fascija į viršų, ir nelankstoma. Prieš pakuojant šiuos gabalus į polietilenu išklotą dėžę, būtina kiekvieną iš jų atskirai suvynioti į polietileną.

1.2.6. Intervencinis pasturgalio raumuo (kodas INT 16)

Pjaustymas ir iškaulinėjimas: atskirkite šį gabalą nuo išorinio šlaunies raumens/paslėpsnio tiesiu pjūviu nuo tos vietos, kuri yra maždaug 5 cm už penktojo kryžkaulio slankstelio užpakalinės briaunos ir apie 5 cm prieš gaktikaulio priekinę briauną, stengdamiesi neperpjauti šlaunies raumens.

Atskirkite nuo nugarinės pjaudami tarp paskutiniojo juosmens ir pirmojo kryžmens slankstelių ir nupjaudami dubens kaulo priekinį kraštą. Pašalinkite kaulus ir kremzles.

Apipjaustymas: pašalinkite riebalų kišenę, esančią akies raumens išoriniame paviršiuje. Vidinis riebalų sluoksnis nė vienoje vietoje neturi būti storesnis kaip 1 cm. Nuimti, išpjaustyti ir supakuoti šį vertingą gabalą privalu ypač rūpestingai.

Vyniojimas ir pakavimas: prieš pakuojant šiuos gabalus į polietilenu išklotas kartonines dėžes, būtina kiekvieną iš jų atskirai suvynioti į polietileną.

1.2.7. Intervencinė nugarinė (kodas INT 17)

Pjaustymas ir iškaulinėjimas: tiesiu pjūviu atskirkite nuo pasturgalio raumenų tarp paskutiniojo juosmens ir pirmojo kryžmens slankstelių. Tiesiu pjūviu atskirkite nuo penktojo šonkaulio priekinės dalies iki tarpo tarp 10–11 šonkaulio. Kruopščiai pašalinkite nugaros kaulus. Šonkaulis ir netikrieji šonkauliai pašalinami nepažeidžiant natūralios jungties.

Apipjaustymas: pašalinkite visus likusius kremzlių gabaliukus. Taip pat būtina pašalinti sausgysles. Viršutinis riebalų sluoksnis nė vienoje vietoje neturi būti storesnis kaip 1 cm. Nuimti, išpjaustyti ir supakuoti šį vertingą gabalą privalu ypač rūpestingai.

Vyniojimas ir pakavimas: prieš pakuojant šiuos gabalus į polietilenu išklotas kartonines dėžes, būtina kiekvieną iš jų atskirai suvynioti į polietileną.

1.2.8. Intervencinė šoninė (kodas INT 18)

Pjaustymas ir iškaulinėjimas: visą šoninę nuimkite nuo aštuntojo šonkaulio, tiesiai pjaudami link užpakalinių ketvirčių bei pagal natūralią siūlę žemyn šonkaulio užpakalinių raumenų paviršiumi ir toliau žemyn link taško, kuris yra horizontalus su paskutinio juosmens slankstelio viduriu. Toliau pjaukite žemyn 13–16 šonkaulio linija, kuri lygiagreti slankstelio keterinės ataugos nugariniam kraštui, kad visas žemyn einantis pjūvis būtų ne daugiau kaip 5 cm žemiau ilgojo raumens.

Visus kaulus ir kremzles pašalinkite vienu metu. Šoninės gabalas turi išlikti vientisas.

Apipjaustymas: pašalinkite šiurkščiųjų jungiamųjų audinių apvalkalą, dengiantį laisvus taukus, palikdami juos nepažeistus. Išpjaukite riebalus taip, kad visi matomi riebalai (esantys ant šonkaulių ir tarp šonkaulių) nesudarytų daugiau nei 30 %.

Vyniojimas ir pakavimas: visa šoninė pakuojant gali būti kartą perlenkta. Ji neturi būti supjaustyta ar susukta. Šoninė pakuojama taip, kad jos vidinė pusė būtų aiškiai matoma. Prieš pakuojant, kiekvieną dėžutę privalu iškloti polietilenu, kad gabalas (-ai) būtų sandariai apvynioti.

1.2.9. Intervenciniai priekiniai šonkauliai (penki šonkauliai) (kodas INT 19)

Pjaustymas ir iškaulinėjimas: šis gabalas turi būti atskiriamas nuo nugarinės tiesiu pjūviu nuo 11–10 šonkaulių iki 6–10 šonkaulių imtinai. Išimkite tarpšonkaulinius raumenis ir krūtinplėvę su plonu sluoksniu, dengiančiu šonkaulius. Išimkite stuburkaulį ir kremzlę, įskaitant mentės galą.

Apipjaustymas: pašalinkite nugaros raištį (*ligamentum nuchae*). Išorinis riebalų sluoksnis nė vienoje vietoje neturi būti storesnis kaip 1 cm. Raumenų fascija turi būti paliekama prisitvirtinusi.

Vyniojimas ir pakavimas: prieš pakuojant šiuos gabalus į polietilenu išklotas kartonines dėžes, būtina kiekvieną iš jų atskirai suvynioti į polietileną.

2. PRIEKINIAI KETVIRČIAI

2.1. *Gabalų aprašymas*

2.1.1. Intervencinis dilbio raumuo (kodas INT 21)

Pjaustymas ir iškaulinėjimas: apipjaudami sąnarį, išimkite skiriantį stipinkaulį (*radius*) ir petikaulį (*humerus*). Išimkite stipinkaulį (*radius*).

Apipjaustymas: nupjaustykite raumens sausgysles.

Vyniojimas ir pakavimas: prieš pakuojant šiuos gabalus į polietilenu išklotas kartonines dėžes, būtina kiekvieną iš jų atskirai suvynioti į polietileną.

Dilbio raumenys neturi būti pakuojami kartu su blauzdomis.

2.1.2. Intervencinė mentė (kodas INT 22)

Pjaustymas ir iškaulinėjimas: atskirkite mentes nuo priekinių ketvirčių pjaudami natūralią siūlę aplink mentės kraštą ir kremzlę ties mentės galu, tęsdami ties siūle taip, kad mentė išsilaisvintų iš savo natūralios kišenės. Mentės raumuo, esantis po mente, turi būti pakeltas (tačiau paliktas prisitvirtinęs), kad galima būtų švariai pašalinti kaulą. Išimkite petikaulį (*humerus*).

Apipjaustymas: pašalinkite kremzles, sąnarių kapsules ir sausgysles. Išpjaukite riebalus taip, kad visi matomi riebalai (išoriniai ir vidiniai) sudarytų ne daugiau kaip 10 %.

Vyniojimas ir pakavimas: prieš pakuojant šiuos gabalus į polietilenu išklotas kartonines dėžes, būtina kiekvieną iš jų atskirai suvynioti į polietileną.

2.1.3. Intervencinis pakrūtinys (kodas INT 23)

Pjaustymas ir iškaulinėjimas: atskirkite nuo priekinio ketvirčio pjaudami tiesia linija statmenai į pirmojo šonkaulio vidurį. Pašalinkite tarpšonkaulinius raumenis ir krūtinplėvę kartu su šonkauliais, krūtinkauliu ir kremzle. Krūtinplėvė paliekama prisitvirtinusi prie krūtinkaulio rankenos kremzlių. Po krūtinplėve esantys taukai turi būti pašalinti.

Apipjaustymas: išpjaukite taukus taip, kad visi matomi taukai (išoriniai ir vidiniai) nesudarytų daugiau kaip 30 %.

Vyniojimas ir pakavimas: prieš pakuojant šiuos gabalus į polietilenu išklotas kartonines dėžes, būtina kiekvieną iš jų atskirai suvynioti į polietileną taip, kad gabalai būtų visiškai apvynioti.

2.1.4. Intervenciniai priekiniai ketvirčiai (kodas INT 24)

Pjaustymas ir iškaulinėjimas: gabalas, likęs išėmus pakrūtinį, mentę ir blauzdas, priskiriamas priekiniams ketvirčiams.

Nepažeisdami natūralios jungties, išimkite šonkaulius. Sprando kaulus privalu išimti švariai.

Grandininis raumuo paliekamas prisitvirtinęs prie gabalo.

Apipjaustymas: sausgyslės, sąnarių kapsulės ir kremzlės turi būti pašalintos. Visi išpjaustyti matomi taukai (išoriniai ir vidiniai) turi sudaryti ne daugiau kaip 10 %.

Vyniojimas ir pakavimas: prieš pakuojant šiuos gabalus į polietilenu išklotas kartonines dėžes, būtina kiekvieną iš jų atskirai suvynioti į polietileną.

ANEXO VI – BILAG VI – ANHANG VI – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI – ANNEX VI – ANNEXE VI – ALLEGATO VI – BIJLAGE VI – ANEXO VI – LIITE VI – BILAGA VI

Direcciones de los organismos de intervención – Interventionsorganernes adresser – Anschriften der Interventionsstellen – Διευύνσεις τον οργανισμού παρέμβασης – Adresses of the intervention agencies – Adresses des organismes dìntervention –Indirizzi degli organismi dìntervento – Adressen van de interventiebureaus – Endereços dos organismos de intervenção – Interventieoelinten osoitteet – Interventionsorganens adresser

Belgique/België

Bureau dìntervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles

Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel
Tel. (32-2) 287 24 11; telex BIRB BRUB 24076/65567; fax (32-2) 230 25 33/280 03 07

Danmark

Ministriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-Direktoratet
Kampmannsgrade 3
DK-1780 København V
tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

Bundesrepublik Deutschland

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährug (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40, D-60322 Frankfurt am Main
Tel. (49) 69 15 64-704/705; Telex 411727; Telefax (49) 69 15 64-790/985

Ελλάδα

ΔΙΔΑΓΕΠ
Αχαρών 241
GR-10176 Αήνα,
Τηλ. (01) 86 56 439, τέλεξ 221735, φαξ: 86 70 503

España

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E; fax: (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

France

Ofival
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Tél.: (33-1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33-1) 44 68 52 33

Ireland

Department of Agriculture and Food
Johnston Castle Estate
County Wexford
Ireland
Tel. (353-53) 634 00; fax (353-53) 428 42

Italia

AGEA (Agenzia per le erogazioni in agricoltura)
Via Palestro, 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; fax 445 39 40/445 19 58

Luxembourg

Service d'économie rurale, section „cheptel et viande"
113-115, rue de Hollerich
L-1741 Luxembourg
Tél.: (352) 478/443; télex: 2537

Nederland

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
Laser Regio Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Nederland
Tel. (31-475) 35 54 44; fax (31-475) 31 89 39

Österreich

AMA Agramarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel. (431) 33 15 12 20; Telefax (431) 33 15 12 97

Portugal

INGA –Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola
Rua Fernando Curado Ribeiro, n.º 4 6.º E
P-1600 Lisboa
Tel.: (351) 217 51 85 00; fax: (351) 217 51 86 15

Finland

Ministry of Agriculture and Forestry
Intervention Unit
PL 232 (Kluuvikatu 4A)
00171 Helsinki
Finland
P. 358-9 16 01; F. 358-9 16 09 760

Sweden

Statens Jordbruksverk – Swedish Board of Agriculture
Intervention Division
S-551 82 Jönk'oping
Tfn (46-36) 15 50 00; telex 70991 SJV-S; fax (46-36) 71 95 11

United Kingdom

Intervention Board Executive Agency
PO Box 1AW
Hampshire Court
Newcastle-upon-Tyne NE99 1AW
United Kingdom
Tel. (44-191) 273 96 96; fax (44-191) 226 18 39

VII PRIEDAS

Kartoninėms dėžėms, padėklams ir metalinėms dėžėms taikytinos nuostatos

I. *Kartoninės dėžės*

1. Kartoninės dėžės turi būti standartinio formato bei svorio ir pakankamai stiprios, kad būtų galima dėti vieną ant kitos.

2. Ant naudojamų kartoninių dėžių neturi būti skerdyklos ar pjaustymo įmonės, iš kurių produktai atvežti, pavadinimo.

3. Kiekviena dėžė, ją užpildžius, pasveriama; neleidžiama iš anksto nustatyti kartoninių dėžių svorio.

4. Vienoje kartoninėje dėžėje esančių gabalų grynasis svoris neturi viršyti 30 kg.

5. Į tą pačią kartoninę dėžę gali būti dedami tik tos pačios paskirties ir tos pačios kategorijos galvijų gabalai, ant kurių nurodytas jų pilnas pavadinimas arba Bendrijos kodas; dėžėse jokiu būdu neturi būti riebalų arba nuopjovų gabalų.

6. Ant kartoninių dėžių turi būti šie antspaudai:

   — ant abiejų pusių – intervencinės tarnybos kortelės,

   — priekinės ir užpakalinės dalies viduryje – oficialaus veterinarinio patikrinimo kortelė, tačiau jei dėžės sudaro vieną bloką, kortelė tvirtinama tik priekinėje dalyje.

   Tokiose kortelėse turi būti nurodytas serijos numeris, ir jos tvirtinamos taip, kad atidarius dėžę, suplyštų.

7. Intervencinių tarnybų kortelėse turi būti nurodytas sutarties numeris, gabalų rūšis ir skaičius, grynasis svoris ir pakavimo data; kortelės negali būti mažesnio formato kaip 20 x 20 cm; veterinarinio patikrinimo kortelėse turi būti pjaustymo įmonės patvirtinimo numeris.

8. 6 punkte minimose kortelėse turi būti nurodytas kiekvienos sutarties serijos numeris, be to, turi būti įmanoma palyginti naudojamų kartoninių dėžių skaičių bei išduotų kortelių skaičių.

9. Kartoninės dėžės turi būti perrištos keturiais dirželiais, dviem išilgai ir dviem skersai, maždaug 10 cm atstumu nuo kiekvieno krašto.

10. Kai tikrinimo metu kortelės perplėšiamos, jas būtina pakeisti intervencinės tarnybos kompetentingoms institucijoms išduotomis kortelėmis su serijos numeriais, po dvi korteles kiekvienai dėžei.

II. *Padėklai ir metalinės dėžės*

1. Kartoninės dėžės, kurios yra skirtingų konkursų objektas ir kuriose yra skirtingi mėsos gabalai, turi būti saugomos ant atskirų padėklų pagal paraiškas arba pagal mėnesius ir pagal gabalus; šie padėklai turi būti atpažįstami pagal korteles, kuriose yra nurodytas konkurso numeris, gabalų rūšis, produkto grynasis svoris, taros svoris ir kiekvienos rūšies gabalų kartoninių dėžių skaičius.

2. Ketvirčiai su kaulais, kurie yra skirtingų konkursų objektas, turi būti saugomi pagal paraiškas arba pagal mėnesius atskirose priekiniams ir užpakaliniams ketvirčiams skirtose metalinėse dėžėse; tokie konteineriai turi būti atpažįstami pagal korteles, kuriose nurodytas konkurso numeris, ketvirčių, suskirstytų į priekinius ir užpakalinius, numeris ir klasifikacija, grynasis svoris ir taros svoris.

3. Padėklų ir metalinių dėžių vieta turi būti nurodyta saugojimo įmonėje.

VIII PRIEDAS

Intervencinių gabalų, atmestų taikant 29 straipsnio 2 dalį, individualios kainos

(eurai/tonos)

Intervencinė išpjova	22 000
Intervencinė nugarinė	14 000
Intervencinis vidinis šlaunies raumuo Intervencinis pasturgalio raumuo	10 000
Intervencinis išorinis šlaunies raumuo Intervencinis paslėpsnis Intervencinis priekinis šonkaulis (5 šonkauliai)	8 000
Intervencinė mentė Intervencinis priekinis ketvirtis	6 000
Intervencinis pakrūtinys Intervencinė blauzda Intervencinis dilbio raumuo	5 000
Intervencinė šoninė	4 000

IX PRIEDAS

Koreliacijos lentelė

Reglamentas (EEB) Nr. 2456/93	Šis reglamentas
1 straipsnis	1 straipsnis
2 straipsnis	2 straipsnis
3 straipsnis	3 straipsnis
4 straipsnis	4 straipsnis
5 straipsnis	5 straipsnis
6 straipsnis	6 straipsnis
7 straipsnis	7 straipsnis
8 straipsnis	8 straipsnis
9 straipsnis	9 straipsnis
10 straipsnis	10 straipsnis
11 straipsnis	11 straipsnis
12 straipsnis	12 straipsnis
13 straipsnis	13 straipsnis
14 straipsnis	14 straipsnis
15 straipsnis	15 straipsnis
16 straipsnis	16 straipsnis
17 straipsnis	17 straipsnis
18 straipsnis	18 straipsnis
19 straipsnis	19 straipsnis
20 straipsnis	20 straipsnis
21 straipsnis	21 straipsnis
22 straipsnis	22 straipsnis
23 straipsnis	23 straipsnis
24 straipsnis	24 straipsnis
25 straipsnis	25 straipsnis
26 straipsnis	26 straipsnis
27 straipsnis	27 straipsnis
28 straipsnis	28 straipsnis
29 straipsnis	29 straipsnis
–	30 straipsnis
–	31 straipsnis
–	32 straipsnis
–	33 straipsnis
30 straipsnis	34 straipsnis
31 straipsnis	35 straipsnis
32 straipsnis	36 straipsnis
33 straipsnis	37 straipsnis
I priedas	–
II priedas	I priedas
III priedas	II priedas
IV priedas	–
V priedas	III priedas
VI priedas	IV priedas
VII priedas	V priedas
VIII priedas	VI priedas
IX priedas	VII priedas
X priedas	IX priedas
XI priedas	VIII priedas